

Title (en)  
FERRY LOADING/UNLOADING INSTALLATION.

Title (de)  
BE- UND/ODER ENTLADEEINRICHTUNG FÜR FÄHRANLAGEN.

Title (fr)  
DISPOSITIF DE CHARGEMENT ET DE DECHARGEMENT POUR INSTALLATIONS DE TRANSBORDEMENT.

Publication  
**EP 0587569 A1 19940323 (DE)**

Application  
**EP 92905932 A 19920304**

Priority  
DE 4118898 A 19910608

Abstract (en)  
[origin: DE4118898C1] Proposed is a ferry loading/unloading installation with at least one ramp which is mounted on the quayside and is moved by means of lifting gear into the required position for loading and unloading. The ramp (3) is mounted in longitudinally displaceable bearings (10), in particular rotational bearings, disposed on both sides of the quayside end of the ramp. Outside the bearings (10) is at least one longitudinally acting compensation device (14) connected to the ramp (3) and to the quayside zone (16) supporting the ramp. In the event of a horizontal impact, such as can occur when a ferry (5) docks, the ramp (3) can thus be resiliently deflected along a given path, without suffering any major damage. Fitted at the ferry end of the ramp are flexible shock-absorbers (18) which absorb small impacts, as well as enabling the ramp (3) to be deflected resiliently in the event of heavy impacts.

Abstract (fr)  
Dispositif de chargement et de déchargement pour installations de transbordement avec au moins une rampe qui est montée côté terre et qui est mobile pour prendre la position de travail voulue, grâce à des dispositifs de levage, pour le chargement et le déchargement. Côté terre, la rampe (3) est montée sur des paliers (10) se déplaçant longitudinalement, placés de part et d'autre de l'extrémité de la rampe, notamment des paliers de pivotement. Outre les paliers (10) il est prévu au moins un dispositif d'équilibrage longitudinal relié avec la rampe (3) et la zone de support (16) de ladite rampe, côté terre. Dans le cas d'impacts survenant dans le sens horizontal, comme cela arrive par exemple lorsqu'un ferry-boat (5) accoste, la rampe (3) peut dévier de manière élastique selon une prédéfinie, sans subir d'importants dommages. Côté mer, il y a des éléments d'amortissement (18) élastiques, qui compensent d'une part de faibles impacts et permettent d'autre part, dans le cas d'impacts plus sérieux, une déviation élastique de la rampe (3).

IPC 1-7  
**B65G 67/60; E01D 15/14**

IPC 8 full level  
**E01D 15/24** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**E01D 15/24** (2013.01)

Citation (search report)  
See references of WO 9222489A1

Designated contracting state (EPC)  
DK GB NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**DE 4118898 C1 19920507**; EP 0587569 A1 19940323; FI 934558 A0 19931015; FI 934558 A 19931015; NO 934449 D0 19931207; NO 934449 L 19931207; WO 9222489 A1 19921223

DOCDB simple family (application)  
**DE 4118898 A 19910608**; EP 9200482 W 19920304; EP 92905932 A 19920304; FI 934558 A 19931015; NO 934449 A 19931207; NO 934449 D 19931207